英語 京都大学 (前期) 1/3

Ι

- (1) 自分は他者を救う救世主であり、救う側の自分がすべての答えを持っており、何をすべきかわかっていて、困った人はひたすら救世主が来るのを待っているという、他人を救おうとする人が陥りやすい一方的な思い込み。
- (2) つまりは、あなたが実際人助けをするということとまったく同じくらいに、あなたがどのように人助けをするかということが大切であるということなのであり、それ故、まず「どのようにお手伝いすればいいですか」と問うことから始めることが不可欠だということなのである。この問いかけから始めれば、あなたは謙虚に、指示を仰いでいることになる。あなたは、相手の人が自分の人生の専門家なのであると認めており、相手に何らかの助けを与えつつも、自らのことに責任を持ち続ける機会を相手に与えていることになるのだ。
- (3) ア:④ イ:① ウ:⑤ エ:② オ:⑥

П

- (1) 衝突回避や軌道安定のために小惑星や彗星の軌道を変えることと、小惑星や彗星の資源を精製して、その場であれ、地球に持ち帰るのであれ、利用すること。(71字)
- (2) それらを発見するには忍耐か幸運のいずれかが必要である。小惑星は、太陽系の惑星とよく似て、大部分が太陽系平面から数度の範囲内に含まれているが、彗星はあらゆる方向からやってくる可能性がある。それらはまた実に素早く移動していることもある。このせいで、彗星へ接近し、場合によっては、何とかしてその彗星を地球と衝突する危険のないものにするのに十分なほどその軌道を変えることは困難なのだ。
- (3) しかしながら、NASA から資金提供を受けている、十分に活用されていない小型望遠鏡をネットワーク化する地球近傍天体(NEO)探査計画がいくつかある。こういった望遠鏡は、通常、観測できる空の領域を最大にするための広い視野を持つが、それでも、直径が100メートルに満たない非常に暗い天体を検知するのには困難が伴う。

英語 京都大学 (前期) 2/3



[解答例 1]

When the conversation turned to the topic of Japanese food being popular among foreign tourists, one person doubted whether people from a different culture could fully appreciate Japanese food, but I think they can. <u>Unlike literature, food can be enjoyed physically, not intellectually, so foreigners can experience and appreciate it in much the same way as Japanese people can. I think taste is not so culturally specific. In fact, not all Japanese people necessarily appreciate the same Japanese foods. They have been brought up in different environments here.</u>

[解答例 2]

When we discussed the fact that Japanese cuisine is popular among tourists from abroad, one person argued that their cultures were different from ours, so it was doubtful whether they really appreciated the tastes in Japanese cuisine. Can it be true? People's palates are more and more sophisticated these days. Thanks to encountering many cuisines in their own country, or else traveling frequently, most foreigners have no trouble enjoying Japanese food. Indeed, Japanese people, brought up in different environments here, do not appreciate every type of Japanese food just because they are Japanese.

IV

(1)

[解答例 1]

Could you please tell me how you spell that?

[解答例 2]

I'm sorry for my ignorance, but how do you spell the name of that reference?

(2)

[解答例 1]

Would you be so kind as to explain the format a little?

[解答例 2]

Could you go through them briefly, if you don't mind?

英語 京都大学 (前期) 3/3

(3)

[解答例 1]

I have written quite a few essays in Japanese, and a report in Korean, but this is the first time I will be writing a report in English.

[解答例 2]

I've written a few essays and reports in English, but not at the level of sophistication that I'm sure you are expecting.

(4)

[解答例 1]

Would you say that some areas of review are more important than others?

[解答例 2]

Could you possibly give me an idea about what is most important to study for it?